

## Editorial

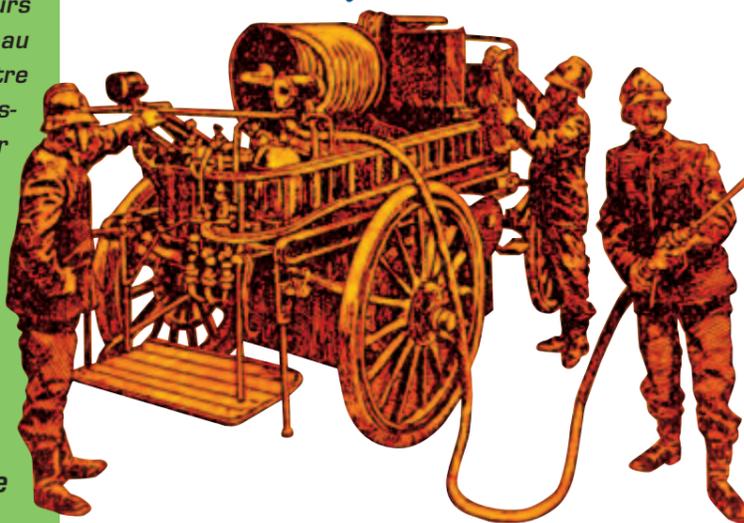
Fidèle aux racines de ses habitants, Maxéville travaille à dynamiser les échanges européens et à les concrétiser par de multiples actions. C'est une volonté de la Mairie de développer ses relations extérieures, pour les générations futures, pour la langue, la culture et toute forme d'échange.

Cette ouverture sur le monde n'empêche pas l'équipe municipale d'être toujours disponible pour ses habitants, bien au contraire. Nous devons être fiers d'être sollicités par d'autres pays, fiers de transmettre notre savoir-faire ou d'appuyer par nos compétences leurs projets de développement. C'est aussi grâce à vous que nous pouvons ensemble construire l'Europe et contribuer à son développement, je tiens à vous en remercier. Défendons ensemble la paix, ses valeurs et le bien-être des peuples. Joli mois de mai à tous !

Votre maire, Henri Bégorre

## En mai, Maxéville fait ce qui lui plaît !

*Théâtre, danse, cirque, concerts, expositions, sport et... tartes aux fraises.*



Un joli mois de mai s'annonce et il y en aura pour tous les goûts.

Au programme, trois jours de fête avec le festival « Y'a pas d'fumée sans feu », un dimanche à toute allure avec les Foulées Maxévilloises, et cinq journées placées sous le signe de la fraise, de la gourmandise et du spectacle... 

Du vendredi 5 mai au dimanche 7 mai inclus

### Y'a pas d'fumée sans feu !

Pour la deuxième année consécutive, la mairie de Maxéville, la compagnie Materia Prima, le Totem et les éditions de la Maison Close organisent le festival "Y'a pas d'fumée sans feu".



Au programme, de la danse, du théâtre, des concerts, du cirque et des expositions...

Surtout une ambiance festive et bon enfant pour s'amuser et découvrir des spectacles de qualité !

Une bonne occasion aussi, pour découvrir le "site des caves" et, pour ceux qui le

connaissent déjà, de constater que la motivation ne faiblit pas pour que cette friche industrielle se transforme bientôt en un lieu idéal de la culture pour tous !

### Nouveauté !

Cette année, des spectacles itinérants seront également proposés au Champ-le-Bœuf, au parc de la mairie ou à l'église de Maxéville. Alors, suivez les périples des "Tibody Paint", deux échassiers quadrupèdes mutants, des "Turbo cacahuètes" et de la "Winter Family" et son concert performance...

Ne manquez sous aucun prétexte le spectacle autour du feu de la Compagnie "La Salamandre" (Variations sur la Flamme) et le bal des "Barbarins Fourchus" dans la plus pure tradition fifties !

**Du vendredi 5 mai au dimanche 7 mai inclus. GRATUIT POUR LES MAXEVILLOIS SUR PRESENTATION DE LA CARTE TOUTMAX !**

- Programme détaillé (au dos de l'agenda) et accès au T.O.T.E.M sur <http://www.totem-totem.com>  
Renseignements au 03 83 37 54 53
- Navette mise en place par la Ville entre Champ-le-Boeuf, les Aulnes et le Centre.  
Renseignements 03 83 32 30 00 et [www.mairie-maxeville.fr](http://www.mairie-maxeville.fr)

Du samedi 27 mai au mercredi 31 mai inclus

### Fête des Fraises aux couleurs de la Roumanie



Pour commencer, samedi, une inauguration dans les règles de l'art de la fête foraine et des stands (jeux, buvette, spécialités aux fraises, artisans) en présence de Miss Nancy 2006, des majorettes et de la fanfare maxévilloise. En fin de journée, la restauration sera assurée par une équipe de bénévoles avant le grand spectacle de variétés gratuit en plein air.



Cette année, ce sont les amis roumains de Maxéville qui assureront une partie du folklore ! Des danses africaines ponctueront aussi la soirée jusqu'au grand final de music-hall avec une troupe de French Cancan parisien.

A la nuit tombée, un feu d'artifice sonore aux couleurs de la Roumanie illuminera le parc.

Dimanche, place aux gourmands et au shopping artisanal ! Puis, déjeuner au son de l'accordéon et de l'orgue de Barbarie. Et on croise les doigts pour le grand tirage de la tombola gratuite des forains !

Et pour tous les petits amateurs de manèges, animation foraine à partir de 16h30 le lundi et le mardi.

A 14h le mercredi avec demi-tarif !

**Du samedi 27 mai au mercredi 31 mai inclus Parc de la Mairie Renseignements : Mairie, service JAS 03 83 32 30 00.**

Dimanche 21 mai

### Foulées Maxévilloises, Cinquième !

C'est le moment ou jamais de vérifier votre équipement sportif !

Dimanche 21 mai, il sera trop tard pour acheter de nouveaux lacets pour vos baskets préférées...

A partir de 9h15, il faudra être fin prêt pour attaquer la 5<sup>ème</sup> édition des Foulées Maxévilloises au milieu des 500 autres participants et participantes. A la clé, toujours un filet garni (boisson, barres énergétiques, tee-shirt) et assurément le plaisir d'avoir participé ou même gagné !

**Inscrivez-vous vite.**



**Dimanche 21 mai. A partir de 9h15 au Complexe sportif Léo Lagrange.**

**Bulletin d'inscription (au dos de l'agenda) en mairie ou sur [www.mairie-maxeville.fr](http://www.mairie-maxeville.fr)**

**Renseignements : Serge El Founi 06 24 85 06 26.**

*A ne surtout pas rater :*



- **Mardi 2 mai** à 0h30 sur France 3 national. « L'Utopie est-elle soluble dans le patronat ? Jean Prouvé, un patron humaniste ». Un documentaire de Vincent Hachet réalisé avec le concours de la Ville de Maxéville.
- **A partir du 22 mai**, et durant 15 jours, Maxéville sera à l'honneur dans l'émission « Imaginons demain » diffusée sur TF1 et LCI.

# Relations Internationales Maxéville s'ouvre sur le monde



De grandes transformations se produisent partout dans les domaines politiques, économiques et sociaux ; en particulier avec l'élargissement de l'Union Européenne. Pour ne pas subir les relations avec les autres pays, une meilleure connaissance mutuelle apparaît aujourd'hui comme une clé pour l'avenir.

A Maxéville, cela se traduit par le développement des relations extérieures et la participation aux réseaux CUF (Cités Unies France, ex Comité national de Jumelage), et AFCCRE (Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe).

Plus particulièrement, il s'agit d'engager des relations entre Maxéville et d'autres collectivités, françaises ou étrangères. S'ensuit la mise à disposition d'un savoir-faire, dans le respect des contraintes et des particularités du milieu local partenaire. C'est bien la **dimension partenariale** qui caractérise aujourd'hui ces échanges.



Henri Bégorre et Klaus Layes inaugurant le boulevard de Maxéville à Ramstein ; Pour le dialogue et l'interaction constructive entre deux pays.

## La coopération décentralisée à Maxéville

Quand les petits ruisseaux font les grandes rivières

Henri Bégorre précise la différence entre coopération décentralisée et l'humanitaire : « La coopération décentralisée recouvre l'ensemble des actions qui contribuent au développement institutionnel, économique, social et culturel des pays les moins favorisés. L'action humanitaire vise à sauver des vies, à maintenir la dignité humaine après des catastrophes naturelles ou des situations urgentes. Aujourd'hui c'est bien souvent l'action humanitaire qui est mise en avant.

L'intérêt de la coopération décentralisée est que l'on aide une collectivité à s'organiser, à acquérir son autonomie dans un esprit de tolérance, d'ouverture et d'indépendance intellectuelle. C'est ce que nous réalisons notamment avec la commune de Poenile Izei dans le domaine de l'eau et de l'environnement ».

## Une nouvelle dimension, un appui

Après 12 ans d'échanges purement humanitaires avec Poenile Izei, la ville de Maxéville s'est positionnée comme appui au développement des projets de cette commune de Roumanie (1 100 habitants).

Gisèle Vatry, adjointe à la coopération décentralisée nous explique comment : « En rendant la commune responsable du suivi et de la réalisation de l'action, tout en leur fournissant les outils nécessaires à sa pérennité et à son développement ».

Cette opération débutée en octobre 2003 s'est achevée avec succès en septembre 2004.

L'action de Maxéville se poursuit aujourd'hui avec un **nouveau projet** dont Céline Roussel est chargée de mission : « Pour une mise en valeur du patrimoine touristique de Poenile Izei et afin d'y attirer des touristes, nous avons un projet de chemin balisé en partenariat avec la Fédération Française de Randonnée Pédestre et les jeunes du Grand Sauvoy à Maxéville (qui réaliseraient le balisage) ».

Le dossier est actuellement entre les mains du Ministère des Affaires Etrangères pour accord.



Les bureaux des deux comités de jumelage de Maxéville et Ramstein-Miesenbach se réunissent tous les ans pour établir le programme. Pour Maxéville: Gisèle Vatry, adjointe à la coopération décentralisée, Jean-Luc Tritz, président du comité de jumelage et Serge El Founi, Adjoint chargé du suivi des jumelages.

## Jumelage. Un nouveau visage

Dans les années 70, les jumelages changent de nature avec le développement des "jumelages-coopération" sortant ainsi du cadre "simple échange culturel". Avec l'appui du réseau CUF, ils reposent sur la volonté des élus et sur le dynamisme des habitants.

Jean-Luc Tritz, président du comité de jumelage, présente les actions menées par Maxéville : « Nous favorisons les actions de sensibilisation à l'Europe, les rencontres de jeunes, les échanges. Le jumelage est une expérience d'ouverture sur le monde qui défend les principes de paix, d'amitié et de compréhension. Il est ouvert à toute personne ou collectivité souhaitant nouer des liens avec nos amis roumains, allemands... ».

Le comité aide aussi matériellement : ainsi avec le bénéfice réalisé lors de "Tout Maxéville au Zénith", il a pu financer une partie des travaux de chauffage de l'école de Poenile Izei.

Maxéville fêtera cette année 15 ans de jumelage avec Ramstein Miesenbach. Les 13 ans de relations entretenues avec Poenile Izei seront à l'honneur lors de la Fête des Fraises les 27 et 28 mai avec la présence d'une délégation roumaine.



Tous les ans des jeunes écoliers de Maxéville et de Ramstein se retrouvent pour une rencontre sportive sous forme de jeu de l'amitié.



Le jumelage se manifeste aussi à travers des échanges culturels, amicaux et détendus !

## L'aide de Maxéville hors des frontières

- ✧ Action alimentation en eau et réalisation d'un bloc sanitaire dans l'école de Poenile Izei en Roumanie.
- ✧ Participation aux travaux de chauffage de l'église, de la mairie et de l'école de Poenile. Apport de matériel scolaire, friandises et jouets. Fourniture d'une télévision, d'un magnétoscope et d'un frigo pour l'école. Le revêtement macadam de la cour de l'école (auparavant en terre battue) est en cours.
- ✧ Subvention pour l'achat d'un camion servant à l'accès aux réserves de céréales pour la commune d'Anderamboukane au Mali.
- ✧ Actions dans le cadre du protocole de coopération signé en 1995 entre Maxéville et Imouzer du Kandara au Maroc.
- ✧ Subvention aux « Amis de Thilogne » pour l'acheminement de vêtements, de médicaments dans ce village du Sénégal.

## Actions locales pour un défi global

L'eau ne coule pas de source pour tous



Le 4<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau s'est achevé à Mexico mercredi 22 mars (Journée mondiale de l'eau). Près de 20 000 personnes venues du monde entier ont participé à 200 sessions de travail au cours desquelles 1 500 actions locales ont été présentées.

L'une des sessions animée par Henri Bégorre, a permis de souligner la nécessité d'inventer de nouvelles solidarités et d'accroître le "rendement de la goutte d'eau".

« L'eau est un domaine prioritaire », rappelle le maire de Maxéville. « Tous les êtres humains ont droit à l'eau et à l'assainissement. Dans ce domaine, le maire est l'autorité en assurant la qualité et la quantité. A nous de décider des modalités de gestion de l'eau les plus adaptées aux réalités du terrain. Les problèmes de l'eau ont une solution si tout le monde œuvre ensemble ».

A Mexico, les maires et élus locaux de la CGLU (Cités et Gouvernements Locaux Unis) ont adopté une déclaration mettant l'accent sur la responsabilité et la compétence des autorités publiques locales en matière d'eau potable et d'assainissement. Les maires et élus demandent un accroissement des financements des infrastructures locales pour que l'accès à l'eau ne soit plus un combat quotidien pour des millions de personnes.



# Retour en images



## ● Nocturne ludothèque

Franc succès pour la soirée jeux organisée par la Ludothèque de Maxéville le 14 avril. Petits et grands sont venus nombreux pour partager ce grand moment de convivialité.



## ● Une soirée des bénévoles réussie

Le samedi 18 mars, une centaine de bénévoles de nos associations maxévilloises a été accueillie par nos élus au Cilm, le soir, à partir de 20h30, (une rose a été offerte à chaque femme) ; ils furent invités à déguster champagne, gâteaux et petits fours, mais surtout à danser et chanter sous la baguette du chef d'orchestre de la soirée, M. José Animation, qui, avec son disc-jockey et son Karaoké, ont enchanté la salle. Un grand merci à Kristina, Sarah et Mélanie, trois ravissantes jeunes filles qui, avec Françoise et Daniel, ont permis pour une fois aux bénévoles de ne pas assurer le service et de profiter entièrement de la soirée ...

## ● GOSPEL'S FAMILY en concert...



Une trentaine de choristes de Bulligny, accompagnée de cinq musiciens dynamiques et dirigée par un chef de chœur énergique, Mathieu Grasse, guitare en bandoulière, ont offert une prestation de qualité à près de 150 Maxévillois réunis ce dimanche 9 avril après-midi en l'église Saint Martin. Grands classiques du

Gospel's, Negros Spirituals traditionnels et, en final, le célèbre « Oh Happy Day », que l'ensemble du public reprit en chœur, debout et tapant dans les mains... On en redemande...

## ● Bourse aux plantes du 1er avril



Non, les adeptes de la bourse ne se sont pas laissés prendre par la date de ce jour un peu particulier ... ils étaient tous bien au rendez-vous de la traditionnelle bourse d'échanges de plantes, avant l'ouverture, les bras chargés, non pas de poissons, mais de semences, de bulbes et de vivaces ... et sont repartis les bras chargés de bégonias, dahlias et géraniums ...



La conteuse Marie-Eve THIRY invitée pour l'occasion, a fait rêver petits et grands en leur narrant des histoires extraordinaires de végétaux ...

## ● Classe de mer à Douarnenez pour les élèves de l'école élémentaire Saint Exupéry

Les 24 élèves de Mme Florence GIULIATO de l'école élémentaire Saint Exupéry sont partis en classe de mer à Douarnenez dans le Finistère du 18 au 28 mars 2006. Cette classe de découverte avait pour objectifs de découvrir ensemble la Bretagne et enrichir leurs connaissances, d'améliorer la maîtrise du langage oral et écrit en faisant partager leurs découvertes, leurs émotions, leur travail, et de vivre ensemble deux semaines en prenant conscience des joies, mais aussi des efforts de respect, de tolérance, de partage, de patience.

### Quelques impressions recueillies auprès des enfants :

« Lorsque nous sommes allés sur le sentier côtier, nous avons fait douze kilomètres à pied. Beaucoup n'en pouvait plus ! Nous avons vu des menhirs, des mégalithes et notre animateur nous a raconté la légende de Pierrick et des Korrigans pendant la petite pause goûter. Nous avons repris notre route et nous sommes arrivés sur un chemin magnifique plein de couleurs et de fleurs. On devait escalader des rochers énormes !!! Ce qui était impressionnant : les vagues qui se jetaient dans l'océan ! L'eau était de plusieurs couleurs... ».



### Un petit poème :

Bretagne  
La mer est bleue comme le ciel  
La plage est d'or comme les fleurs  
Les oiseaux aiment le poisson  
Remercions le centre  
Qui nous a recueillis  
Remercions la mer  
Car nous nous y baignons  
Elle fait vivre les animaux  
Remercions la plage  
Car nous y jouons  
Vivons au ciel :  
« Merci soleil de nous laisser bronzer sur la plage »  
Remercions la Bretagne  
De tout ce qu'elle nous a offert.

## ● Carnaval du centre

Maxéville centre s'est paré de mille couleurs mardi 4 avril. Plus de trois cents enfants de l'école maternelle et primaire André Vautrin et de l'Institut J-B. Thiéry déguisés, maquillés, ont investi dès 14 heures les rues du quartier arborant les costumes qu'ils avaient élaborés. On pouvait y rencontrer, parmi la petite foule qui paradait au son des tambours et des cuivres de la fanfare la Flam Maxévilloise, princesses et fées clochette, cow-boys et indiens, clowns et corsaires, Arlequins et super héros. L'insolite cortège s'est ainsi baladé en centre-ville durant près d'une heure, avant de prendre la direction de l'établissement J-B Thiéry pour y déguster un goûter bien mérité offert par la Municipalité.



## Des arbres devront être coupés

L'arbre en milieu urbain est confronté à des contraintes et diverses agressions. (concentration de polluants présents dans l'atmosphère, tassement de la terre autour des arbres, etc).

La conséquence principale est un affaiblissement du végétal et une augmentation de sa sensibilité.

La Ville a demandé à l'Office National des Forêts d'établir un diagnostic physiologique et de tenue mécanique de l'ensemble des arbres appartenant à la commune. Parallèlement, l'ONF a dressé un inventaire. A la suite de cette étude, il s'avère qu'une vingtaine d'arbres nécessite d'être supprimée.

Un tilleul situé aux abords de l'aire de jeux du parc présente au niveau du collet une importante cavité dans laquelle s'est implanté un champignon lignivore. De plus les racines de ce tilleul sont altérées. D'autres arbres présentent un risque de rupture. Ils sont déstabilisés ou desséchés, voire atteints d'une maladie.

C'est le cas de deux érables dans le parc où l'on constate un dépérissement généralisé du houppier susceptible d'entraîner la chute de grosses branches.

C'est pourquoi, afin de garantir la sécurité des personnes et la longévité du patrimoine arboré, ces trois arbres ont fait l'objet d'un abattage au cours de la 3<sup>ème</sup> semaine d'avril. Par la suite, d'autres arbres feront aussi l'objet de tailles de nettoyage des bois morts, d'élagage ou suivant leur état sanitaire d'un abattage.



## ● Adoptez votre jardin

A l'U.F.M. de Maxéville, le dialogue et la convivialité se cultivent désormais binette en main. Dans le cadre de l'opération « jardins partagés », le service action culturelle vous invite à venir adopter un lopin de terre de 0.25 m2. Pour développer ou mettre en pratique vos connaissances horticoles. Pour discuter, échanger, autour de quelques fleurs ou légumineux, avec les heureux jardiniers qui, depuis le 7 avril, ont fait l'acquisition de leur petite parcelle, dans le parc de l'institut universitaire.

A ce jour, tous les jardinets n'ont pas trouvé preneur. La seule condition pour pouvoir adopter : être au moins quatre. Peu importe que vous n'ayez pas la main verte, l'art de la bouture ou de l'ensemencement se cultive en toute simplicité.



## ● Arcades s'associe à l'opération « Sport pour toutes »

Convaincue que l'activité sportive participe pleinement au bien-être physique et moral de l'individu, ARCADES, avec le soutien de la municipalité, a décidé de s'associer à l'opération « Sport pour toutes » portée par le Comité Régional Olympique et Sportif de Lorraine (CROSL) et le Comité Départemental Olympique et Sportif de Meurthe-et-Moselle. Cette action vise à promouvoir la pratique sportive auprès des femmes et, par ce biais, à leur permettre de faire de nouvelles rencontres, de créer une dynamique de groupe pour se soutenir, se motiver, s'épanouir.



Ainsi, tous les mardis matin, de 9h à 11h, l'association Arcades propose aux Maxévilloises de s'initier à la marche d'orientation ou au cyclo-tourisme, sous la houlette d'un moniteur-éducateur du CROSL titulaire d'un brevet d'État. Ces activités sont ouvertes à toutes, sportives débutantes ou confirmées, sans condition d'âge. Alors n'hésitez plus !

Participation : 0.50 euro par séance

Pour tout renseignement : association ARCADES : 03 83 32 69 68

## Prix de la vocation scientifique et technique des filles

Peu nombreuses sont les jeunes filles qui, leur Bac en poche, décident de s'orienter vers les filières scientifiques ou techniques de l'enseignement supérieur. Pour les y encourager, le ministère délégué à la Cohésion sociale et à la Parité organise depuis 1992 le prix de la Vocation Scientifique et Technique des filles. Ainsi chaque année, quelque 600 élèves de terminale qui ont fait le choix des sciences et techniques se voient décernées une dotation de 800 euros. Alors pourquoi pas vous ?



Les dossiers de candidature doivent être retirés à la :

**Direction régionale aux droits des Femmes et à l'égalité**  
6 rue François de Curel - 57000 Metz - 03 87 36 63 15

Date limite de dépôt des candidatures est fixée au 12 mai 2006.

Pour tout renseignement : [www.femmes-egalite.gouv.fr](http://www.femmes-egalite.gouv.fr)



## Bienvenue à...

- Youssra Mohamed, née le 19 mars
- Alyssa Rodrigues de Carvalho, née le 20 mars
- Selin Ipek, née le 22 mars
- Samy El Azri Ennassiri, né le 26 mars
- Wael Ben Khalifa, né le 27 mars
- Paul Splingard, né le 29 mars
- Léa Da Silva, née le 29 mars
- Lysa Hangarter - Haouy, née le 2 avril
- Léonie Brice, née le 3 avril
- Ibrahim Tatar, né le 5 avril
- Mathéo Cuny, né le 6 avril

## Ils se sont unis...

- Mohammed Benkibal et Valérie Schmitt le 11 mars
- El Mostapha Zarrar et Peggy Lacombe le 1<sup>er</sup> avril
- Franco Capotosto et Véronique Boniface le 1<sup>er</sup> avril
- Marc Molinero et Tomoko Hanashima le 8 avril

## Ils nous ont quittés...

- Mustafa Özbek, décédé le 31 mars
- Christiane Laurent divorcée Poirot, décédée le 2 avril
- Miecyslaw Ciupek, décédé le 5 avril
- Gilles Roger Michel, décédé le 7 avril
- Emile Butin, décédé le 12 avril

## Délibérations adoptées lors du Conseil municipal du 20 avril

### A l'unanimité

- Création d'une commission communale pour les personnes handicapées
- Subventions aux associations intervenant dans le domaine de l'aide à la personne – le maintien des personnes à domicile
- Voyage des seniors : participation financière des bénéficiaires
- Subventions aux associations intervenant dans le domaine social – emploi et/ou de la santé 2006
- Subventions 2006 aux associations sportives, culturelles et de loisirs
- Contrat de ville – subventions 1<sup>re</sup> session
- Subvention 2006 à la halte-garderie Les Canailloux
- Barème 2005 de l'indemnité représentative de logement versée aux instituteurs
- Garantie d'emprunt – association « Institution J-B Thiéry »
- Admissions en non valeur
- Avenants au marché d'assurance passé du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 31 décembre 2005
- Avenants aux marchés des « travaux divers dans les écoles et les bâtiments communaux »

- Modification du tableau des effectifs au 1<sup>er</sup> mai 2006
- Rénovation urbaine – réhabilitation des écoles et des maisons sises rue de la Crusnes – conduite opérationnelle.
- Sécurisation des anciennes carrières Solvay Nord et Sud.
- Campagne de ravalement des façades et isolation acoustique
- Parrainage d'un projet bénévole sur la nutrition (en Inde)

## Prochaine séance du Conseil municipal

Elle aura lieu le **lundi 22 mai** à 20h en mairie.

## Permanence des élus de la gauche plurielle

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Marie-Thérèse Kribs et Romain Miron assureront une permanence de 18h à 19h le :

- vendredi 12 mai, salle rue de la justice.
- vendredi 19 mai, annexe des Cadières quartier Meurthe Canal.

## Dates des inscriptions pour la rentrée scolaire 2006/2007

### Ecoles maternelle

#### et primaire André Vautrin

- Samedi 27 mai de 9h00 à 11h00
- Lundi 29 mai de 9h00 à 11h00

### Ecole maternelle Saint Exupéry

- Vendredi 26 mai de 16h30 à 18h00
- Samedi 27 mai de 10h00 à 11h00

### Ecole primaire Saint Exupéry

- Vendredi 26 mai de 17h00 à 19h00
- Samedi 27 mai de 10h00 à 11h00

### Ecole maternelle Jules Romains

- Lundi 22 mai de 8h00 à 14h00
- Samedi 27 mai de 8h00 à 11h00

## Ecole primaire Jules Romains

- Mardi 30 mai de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
- Mercredi 31 mai de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
- Mardi 6 juin de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

## Ecole maternelle Moselly

- Lundi 15 mai de 16h00 à 19h00
- Mardi 16 mai de 16h00 à 19h00
- Lundi 22 mai de 16h00 à 19h00
- Mardi 23 mai de 16h00 à 19h00

## Recensement militaire

Garçons et filles ont l'obligation de se faire recenser auprès de la mairie dans les trois mois suivant leur 16<sup>e</sup> anniversaire. L'attestation remise à cette occasion leur sera indispensable, notamment pour l'inscription à des examens comme le BAC ou à des concours administratifs. Les jeunes gens nés en avril, mai et juin 1990 sont donc invités à se présenter en mairie munis du livret de famille des parents, de leur carte nationale d'identité et d'un justificatif de domicile.

## Création d'une zone d'aménagement concertée sur les anciennes carrières Solvay Sud dans le cadre d'un projet de rénovation urbaine « Le Plateau ».

Le public pourra prendre connaissance du projet sur la base des documents d'informations suivants : cahier de synthèse, projet d'étude d'impact et document d'étape du grand projet de ville exposant les principes d'urbanisation du plateau de Haye du 05 mai au 05 juin 2006 inclus, aux lieux suivants.

En mairie de MAXEVILLE (hôtel de ville - 14 rue du 15 septembre à MAXEVILLE).

A l'annexe de la mairie de Nancy, dans le quartier du Haut du Lièvre.

Au siège de la CUGN – Viaduc Kennedy à NANCY. Des registres seront tenus à disposition du public pour recueillir toutes les observations sur le projet présenté.

## Infos pratiques

Nous vous l'annonçons dans le précédent PIMAX, la police nationale a procédé à une réorganisation de ses services. Depuis le 2 avril, l'accueil des Maxévillois ne se fait plus au bureau de police, boulevard Charles V ou au point contact de Champ le Bœuf. Il s'effectue désormais à Nancy :

**A l'hôtel de Police**, boulevard Lobau où l'accueil plainte est ouvert 24h/24.  
**03 83 17 27 37**

**Au bureau de police du Haut du Lièvre**  
Avenue Pinchard, immeuble le Cèdre Bleu – entrée 1  
**03 83 98 57 77**

**Au bureau de police de la Visitation**  
30, rue de la visitation  
**03 83 32 10 85**

Par ailleurs, un service a été récemment mis en place en direction des personnes à mobilité réduite. Elles n'auront plus désormais à se rendre au bureau de police pour enregistrer une plainte ; dorénavant ce sont les agents qui se déplaceront à leur domicile pour y prendre leur déposition. Pour ce faire, les personnes à mobilité réduite sont invitées à se faire connaître auprès du bureau d'aide aux victimes du commissariat central, en téléphonant au **03 83 17 28 48**.

## Dernière minute

### Report de collectes des déchets ménagers

Les lundis 1<sup>er</sup> et 8 mai étant fériés, les collectes des déchets ménagers auront lieu les mercredis 3 et 10 mai.

La permanence du conciliateur de justice prévue le mardi 2 mai, de 9h à 11h au CILM, 23 rue de la Creuse est annulée. La prochaine permanence au CILM se tiendra donc le mardi 6 juin. Si vous souhaitez toutefois joindre rapidement le conciliateur de justice, vous pouvez vous adresser à lui par courrier :

M. Robert GERARD, 241 boulevard Roland Garros, 54460 Liverdun

**Erratum** – Une erreur de frappe s'est glissée dans le dossier logement, page 2 du Pimax d'avril. Il fallait bien évidemment lire dans le chapeau introductif à l'interview Michel Bonamour adjoint aux affaires sociales et au logement et non Michel Bomanamour. Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser.

## Message des associations

**Voyage annuel des seniors** : Vendredi 16 juin, c'est à GREVENMACHER (Luxembourg) que la municipalité invite les Maxévilloises et Maxévillois âgés de 65 ans et plus à une croisière déjeuner sur la Moselle à bord du « Princesse Marie-Astrid ».

Le départ est prévu à 8 H et le retour vers 19 H.

Si vous désirez participer au voyage, inscrivez-vous du 2 mai au 5 juin dernier délai :

- en mairie, auprès de Corinne Génin, de 9h à 12h et de 14h à 17h,
- à l'annexe mairie de Champ le Bœuf, auprès d'Emmanuelle Croisier, de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Une participation de 15€ par personne sera demandée à l'inscription. La gratuité est accordée aux personnes bénéficiant de ressources égales ou inférieures à 625,04€ pour une personne seule ou 1094,81€ pour un couple.

**Comité de jumelage** : nous informons nos adhérents que le voyage à Ramstein-Miesenbach, initialement prévu le samedi 13 mai, a dû être reporté au samedi 2 septembre.

**Max'Jardins** : notre association organise le concours des plus beaux jardins potagers et floraux. Les notations seront établies sur cinq critères : la diversité, la propreté, la création, l'aménagement et le fleurissement. Passage du jury : fin juin et mois d'août.

Pour s'inscrire, téléphonez au 03 83 97 31 18 ou 06 83 10 73 12. Adhésion : 5€.

## Immeubles en fête : la fête des voisins

Le 30 mai, c'est la fête des voisins ! Pour cette nouvelle édition d'«Immeubles en fête», tous les résidents, propriétaires ou locataires, jeunes ou moins jeunes, sont invités à venir partager ensemble, un agréable moment autour de quelques plats, gâteaux ou bouteilles apportés par les habitants. L'occasion idéale pour discuter, partager, s'amuser et faire enfin la connaissance des voisins que l'on ne fait que croiser dans les couloirs de l'immeuble, sans jamais prendre le temps de s'arrêter pour échanger quelques mots. Dans la joie et la bonne humeur, les liens se tissent bien plus facilement. Georges-Alexis Chapuis peut en témoigner, qui, pour la troisième année consécutive, organise la fête des voisins à la résidence Bellevue, route de Metz. Ils sont de plus en plus nombreux à aimer se retrouver sur les pelouses au pied de l'immeuble pour un grand pique-nique convivial. «Immeubles en fête» est devenu là-bas un rendez-vous incontournable.

Une nouvelle fois, la mairie s'associe pleinement à cet événement et soutient les initiatives des locataires qui souhaiteraient organiser dans leur immeuble le 30 mai une petite réception. Comme chaque année, elle offrira l'apéritif aux Maxévillois.

Pour en bénéficier, vous devez contacter la mairie en précisant le nom du référent en charge de l'organisation de la fête dans l'immeuble et le nombre de personnes qui y sont attendues.

Renseignements : 03 83 32 30 00

## Déclarations de ressources 2005

### 1 – Auprès de la Caisse d'Allocations Familiales

N'attendez pas de recevoir votre feuille d'impôts pour retourner à la Caisse d'Allocations Familiales la fiche de déclaration de ressources qu'elle va vous faire parvenir. En effet, si vous ne renvoyez pas cette déclaration dans les plus brefs délais, vous risquez une interruption de vos prestations.

#### Téléprocédure : pensez-y !

**Vous pouvez télédéclarer vos ressources :**

- sur le site Internet [www.caf.fr](http://www.caf.fr).
- à la Caf, des bornes Internet sont à votre disposition 21 rue de Saint-Lambert à Nancy pour vous permettre de télédéclarer vos ressources directement.

### 2 – Auprès des Impôts

N'oubliez pas que vous pouvez également faire votre déclaration de revenus en ligne sur le site [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr). C'est simple, rapide et économique. Vous bénéficiez cette année encore d'une réduction d'impôts immédiate de 20€.

Tout comme la version papier, votre déclaration en ligne sera préremplie. Y figureront les informations relatives à vos principaux revenus (traitements et salaires, pensions et retraites, indemnités journalières de maladie, allocations chômage).

Pour plus d'informations concernant les modalités pour recevoir votre déclaration et la remplir, connectez-vous sur le site : [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr).

Vous souhaitez être accompagnés pour effectuer vos télédéclarations ?

La Ville de Maxéville vous propose un accueil à Max'Net :

**à la Maison des Œuvres** - 2 bis Avenue Patton à Maxéville Centre – **03 83 32 41 28**

- Le mardi et le jeudi de 9h à 12h
- Le vendredi de 14h à 16h

**à l'école Jules Romains** - Rue de la Seille Champ le Bœuf – **03 83 97 21 81**

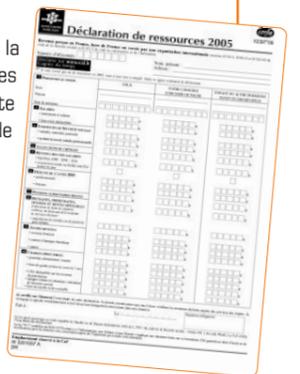
Salle informatique au rez-de-chaussée à droite

- Le lundi, mardi et jeudi de 17h à 19h
- Le mercredi de 8h30 à 11h30

**à la Tour Panoramique** - Les Aulnes, 29<sup>ème</sup> étage – **03 83 57 27 21**

- Le lundi de 14h à 16h et de 17h à 19h
- Le mardi et le vendredi de 14h15 à 16h15
- Le jeudi de 10h à 12h

Pour plus d'informations, contactez la mairie au **03 83 32 30 00**.

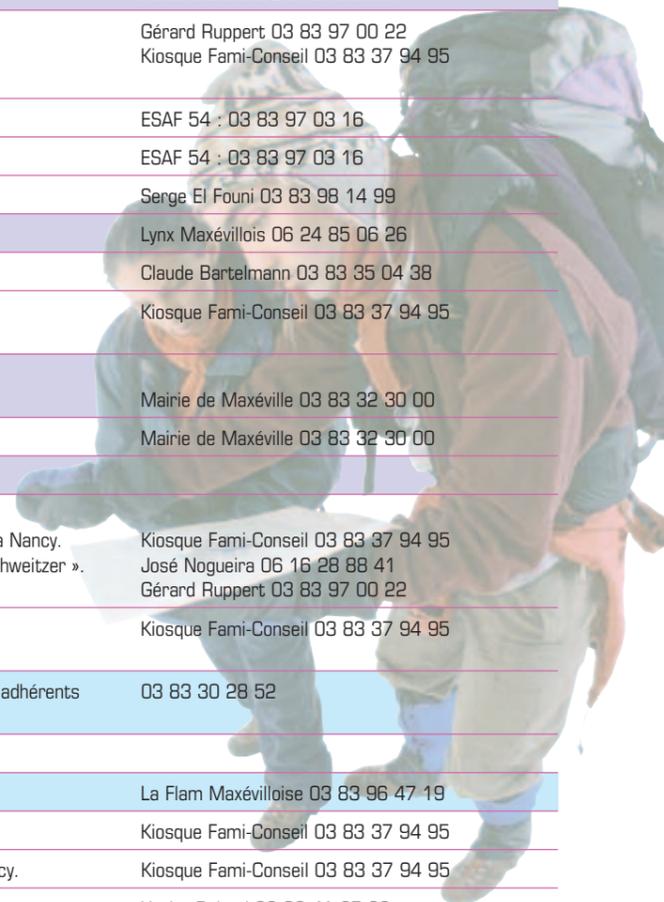
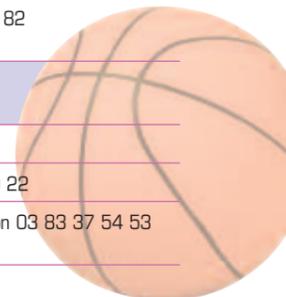




# mai

## à Maxeville

<b>Jusqu'au 4 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Enquête sur le logement en France</b> : taille de l'habitation, conditions de confort, coût... Certains Maxévillois tirés au sort seront amenés à y répondre. Ils seront préalablement avisés par courrier de la date de passage de l'enquêtrice, Francine Ballestrero, qui se présentera munie d'une carte officielle de l'INSEE.</li> </ul>	
<b>Jusqu'au 6 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Exposition : « Si mon budget m'était compté »</b> au kiosque Fami-Conseil, 49 rue des Ponts à Nancy. Entrée libre.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Lundi 1er mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Journée citoyenne</b> organisée par le groupe des élus de Gauche dans le parc de la mairie de 11h à 18h : pot de l'amitié offert à 11h30, restauration, buvette, exposition, jeux pour les enfants, marchés du monde, après-midi dansant. Entrée libre.</li> </ul>	Gérard Laurent 06 81 07 36 82
<b>Mardi 2 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Film documentaire consacré à Jean Prouvé</b> : « L'utopie est-elle soluble dans le patronat ? Jean Prouvé, un patron humaniste » de Vincent Hachet, diffusé sur France 3 à 0h30.</li> </ul>	03 83 96 11 34
<b>Mercredi 3 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Salon des vacances</b>, salle des spectacles du CILM, de 10h à 17h.</li> </ul>	Mairie 03 83 32 30 00
<b>Jeudi 4 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Permanence</b> de l'association des locataires indépendants de Champ le Bœuf de 17h à 18h30 au CILM.</li> </ul>	Gérard Ruppert 03 83 97 00 22
<b>Du 5 au 7 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ 2<sup>e</sup> édition du <b>festival « Y a pas d'fumée sans feu »</b> au T.O.T.E.M.</li> </ul>	Renseignements et réservation 03 83 37 54 53 et <a href="http://www.totem-totem.com">www.totem-totem.com</a>
<b>Samedi 6 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Permanence juridique gratuite</b> de 9h30 à 11h30 au CILM rue de la Meuse.</li> <li>- <b>Concours intergénérationnel de pétanque en triplettes</b> dans le parc de la mairie. Inscription à partir de 13h (1.50 € par personne), début des jeux à 14h et remise des coupes à 17h30. Buvette sur place.</li> </ul>	Club des Gais Lurons 03 83 36 76 14
<b>Lundi 8 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>61<sup>e</sup> anniversaire du 8 mai 1945</b>, 10h15 : rassemblement devant l'Hôtel de Ville, cérémonie à l'église, dépôt de gerbes au cimetière. 12h : vin d'honneur à la salle du parc.</li> </ul>	Association des Mutilés Combattants. 03 83 35 51 33
<b>Mardi 9 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Petit déjeuner solidaire</b> sur le thème « Bien se préparer à l'entretien d'embauche » à 9h, 15 rue de la Seille. Entrée libre.</li> <li>- <b>La Banque et vous</b>. Quelles différences entre compte joint et compte séparé ? De 14h à 16h, 49 rue des Ponts à Nancy</li> <li>- <b>Journée de l'Europe</b>. A cette occasion, la mairie sera pavoisée.</li> </ul>	ESAF 54 : 03 83 97 03 16 Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Du mardi 9 au vendredi 12 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Vente de Mélodie-Pass et Symphonie-Pass pour les seniors</b> : - de 9h à 12h et de 14h à 17h en mairie - de 9h à 12h et de 13h30 à 17h à l'annexe du CILM (sauf lundi matin). Prix d'un Symphonie Pass : 7,90 €.</li> </ul>	Point Accueil Seniors de la mairie 03 83 32 30 00
<b>Du mardi 9 au vendredi 12 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Vente de Cité-Pass pour les demandeurs d'emploi</b> : en mairie de 9h à 12h et de 14h à 17h (sauf le mercredi), à l'annexe du CILM de 9h à 12h et de 13h30 à 17h (sauf le lundi matin). Prix d'un Cité-Pass : 3,10 €.</li> </ul>	CCAS - Mairie de Maxeville 03 83 32 30 00 ou CILM 03 83 96 11 34
<b>Mercredi 10 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Inscription</b> à 14h30 salle de la rue de la justice pour la sortie du 23 mai à Vittel de l'amicale des retraités Solvay. Prix Solvay 22 €, sympathisants 30 €.</li> </ul>	Claude Bartelmann 03 83 35 04 38
<b>Jeudi 11 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Conférence</b> : « l'argent : mode d'expression au sein de la famille ? », De 14h à 16h, 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Samedi 13 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Consultation juridique gratuite</b> de Maître Geoffroy Bosselmeyer de 9h30 à 11h30 en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944.</li> <li>- <b>Handball</b> : seniors 1/Neuves Maisons 2 à 20h30 au complexe Marie Marvingt.</li> <li>- <b>Rencontres de belote et tarot</b> au CILM. Inscription à partir de 13h30, début des jeux à 14h. Ouvert à tous, chaque participant reçoit un lot.</li> <li>- <b>Football</b>. Match de gala avec des rappeurs organisé par l'Union Régionale des associations de parents et d'enfants déficients auditifs à 14h 30 au stade Raymond Petit de Tomblaine. Entrée : 5 €.</li> </ul>	Site : <a href="http://www.maxeville-handball.fr.st">www.maxeville-handball.fr.st</a> Haut Marnais de M&M 03 83 97 31 18 Renseignements : 03 83 37 31 75
<b>Les 14 et 15 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Stage de danse Salsa cubaine et portoricaine</b> organisé tout le week-end par l'association CAP Danse, salle Louis Collin à Laxou-Provinces. Samedi soir, <b>soirée dansante</b> de 21h à 2h avec show Salsa et orchestre Tumbao. Entrée 10 €, gratuite pour les stagiaires.</li> </ul>	Patrice Marchal 06 71 61 53 82 <a href="http://www.capdanse.net">www.capdanse.net</a>
<b>Mardi 16 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Thé dansant</b> à partir de 14h, salle des banquets du CILM. Entrée 6 €.</li> <li>- <b>Manifestation « Regards sur les métiers Arts et spectacle »</b> organisée par l'association Amitiés Tsiganes. A partir de 14h dans les locaux du centre social CAF La Clairière, avenue Pinchard à Nancy. Au programme, exposition, poésie manouche, discussions, avec des musiciens. 17h, concert du groupe manouche Ensemble Lorraine. 18h30 projection du film Swing de Tony Gatlif (87mn). Entrée libre.</li> </ul>	Comité des fêtes de CLB 03 83 98 38 18 Renseignements : 03 83 98 00 69 email : <a href="mailto:amitiestsiganes-54@wanadoo.fr">amitiestsiganes-54@wanadoo.fr</a>
<b>Du 18 mai au 9 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Exposition « L'art vidéo »</b> au Préau des Arts de l'IUFM, 5 rue du général Leclerc. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h hors vacances scolaires. Entrée libre.</li> </ul>	Lilyane Beauquel 06 70 39 38 58 <a href="mailto:Action.culturelle@lorraine.iufm.fr">Action.culturelle@lorraine.iufm.fr</a>
<b>Jeudi 18 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Permanence</b> de l'association des locataires indépendants de Champ le Bœuf de 13h30 à 15h au 16, rue de la Moselotte.</li> <li>- <b>« Les jeunes et l'argent »</b>. Initiation des jeunes à la gestion du budget. Groupe de 15 jeunes maxi (4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>). De 9h30 à 11h30, 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Gérard Ruppert 03 83 97 00 22 Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Vendredi 19 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Goûter-rencontre</b> sur le dépistage du cancer du sein avec ADECA. à 9h, 15 rue de la Seille. Entrée libre.</li> </ul>	ESAF 54 : 03 83 97 03 16
<b>Samedi 20 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Repas solidarité</b> au CILM organisé par ESAF 54. 15 € par adulte, 8 € par enfant.</li> </ul>	ESAF 54 : 03 83 97 03 16
<b>Les 20 et 21 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Fête des Lynx Maxévillois</b> à partir de 10h au complexe Léo Lagrange.</li> </ul>	Serge El Founi 03 83 98 14 99
<b>Dimanche 21 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>5<sup>e</sup> édition des Foulées Maxévilloises</b>. <i>(voir p. 1)</i>.</li> </ul>	Lynx Maxévillois 06 24 85 06 26
<b>Mardi 23 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Sortie annuelle à Vittel</b> des retraités Solvay.</li> </ul>	Claude Bartelmann 03 83 35 04 38
<b>Vendredi 26 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>« Les jeunes et l'argent »</b>. Initiation des jeunes à la gestion du budget. Groupe de 15 jeunes maxi (4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>). De 14h à 16h, 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Du 27 au 31 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>La fête des fraises</b> <i>(voir p. 1)</i>. Réception des Roumains pour le 1<sup>er</sup> anniversaire de la signature de la charte.</li> </ul>	Mairie de Maxeville 03 83 32 30 00
<b>Du 29 mai au 4 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Semaine du développement durable</b>.</li> </ul>	Mairie de Maxeville 03 83 32 30 00
<b>Mardi 30 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Immeubles en fête</b> <i>(voir p. 4)</i>.</li> </ul>	
<b>Jeudi 1er juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Rencontres scolaires internationales</b> à Ramstein-Miesenbach, en Allemagne.</li> <li>- <b>« Les différents outils à la consommation »</b> : information sur les crédits à la consommation de 14h à 16h, 49 rue des Ponts à Nancy.</li> <li>- <b>Concours de pétanque pour les aînés</b> organisé par « La Boule de Madon », à partir de 14h30 au terrain de football « Albert Schweitzer ».</li> <li>- <b>Permanence</b> de l'association des locataires indépendants de Champ le Bœuf de 17h à 18h30 au CILM.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95 José Nogueira 06 16 28 88 41 Gérard Ruppert 03 83 97 00 22
<b>Jeudi 1er et vendredi 2 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>« Argent – valeur en jeu »</b>. Jeu de coopération et d'échange autour de l'argent et de la consommation. Jeudi de 9h à 11h et vendredi de 14h à 16h, 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Vendredi 2 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Nocturne « jeux en famille ou entre amis »</b> à la Ludothèque2, avenue Patton à partir de 20h30. Participation : Gratuit pour les adhérents de la Ludothèque et pour les enfants jusqu'à 12 ans, non adhérents Maxévillois 2,50 €, non adhérents Extérieurs : 3,20 €.</li> </ul>	03 83 30 28 52
<b>Samedi 3 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Consultation juridique gratuite</b> de 9h30 à 11h30 au CILM rue de la Meuse.</li> </ul>	
<b>Dimanche 4 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Festival de Fanfares et de Majorettes</b> organisé par la Flam Maxévilloise de 10h à 18h, parc de la Mairie.</li> </ul>	La Flam Maxévilloise 03 83 96 47 19
<b>Jeudi 8 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Stage « budget objectif forme »</b> de 14h à 16h au 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>Vendredi 9 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>« Internet et administration »</b> initiation gratuite aux démarches possibles sur Internet de 14h à 16 au 49 rue des Ponts à Nancy.</li> </ul>	Kiosque Fami-Conseil 03 83 37 94 95
<b>les 9 et 10 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ <b>Les dix ans de la chorale Chœur de Swing</b>. Vendredi 9 juin, concert à l'église St Genès de Laxou à 20h30. Le lendemain, samedi 10, à 20h30 concert à l'église de Velaine en Haye avec la chorale de Signy-l'Abbaye (Ardennes)</li> </ul>	Xavier Bujaud 03 83 41 25 00. <a href="mailto:xbswing@tiscali.fr">xbswing@tiscali.fr</a>
<b>Samedi 10 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Consultation juridique gratuite</b> de Maître Philippe Lyon de 9h30 à 11h 30 à la mairie, 14 rue du 15 septembre.</li> <li>- <b>Concert de Rock</b> du groupe Freyssac, parc de la Mairie, à partir de 21h. Entrée libre.</li> </ul>	Mairie de Maxeville 03 83 32 30 00
<b>Dimanche 11 juin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓣ - <b>Journée champêtre</b> à Notre Dame de Bon Repos.</li> <li>- <b>Marche</b> organisée à Norroy-les-Pont-A-Mousson par les Amis des Enfants du Monde (AEM). Rendez-vous au Stade de Norroy-les-Pont-A-Mousson à 9h pour la marche de 18km et à 10h 30 pour celle de 10km. Repas tiré du sac. Participation : 5 €.</li> </ul>	Gérard Vetry 03 83 98 26 85





# Festival « Y'a pas d'fumée sans feu ! »

## Y'A PAS D'FUMÉE SANS FEU !

Festivals de mai

Ça va chauffer, début Mai au Totem !! Pour la deuxième année consécutive, la Mairie de Maxéville, la compagnie Matana Prima, le Totem et les Editions de la Maison Close organisent le festival.

"Y'a pas d'fumée sans feu", Au programme, du théâtre, de la danse, du cirque, des concerts et des expositions.

Egalement, pour cette deuxième édition, le partenariat avec l'association OADG, pour un volet « festival dans le festival » avec le

### Festival des Casseroles



Ainsi, cette année, deux programmations en une pour encore plus de concerts de spectacles et de fête !

#### Visa d'entrée sur le site

	Visa Journée	Passport 3 Jours
Plein tarif	4 euros	10 euros
Chômeur/étudiant	3 euros	7 euros
Rmiste	2,5 euros	6 euros

Gratuit pour les enfants de -15 ans et pour les Maxévillois sur présentation de la TOUTMAX!

Passports en pré-vente à la FNAC et à la Parenthèse

#### Le T.O.T.E.M

36 Rue du général Leclerc  
54320 Maxéville  
tél : 0383375453

## Le Programme au jour le jour

### Vendredi 05 Mai 2006 à partir de 21 h 00

21 h 00 - Keep Cool Vibrations



Collectif formé de reggae roots basé sur Nancy. L'histoire du groupe remonte à 2004 avec le noyau dur basse batterie guitare et chant. C'est en 2005 que KCV a pris toute son ampleur avec l'arrivée d'un claviériste et d'une section cuivre composée d'un sax alto, un ténor et un trombone.

22 h 00 - Corps étranger - "Part 1" - (Avignon)

Duo musical alliant musiques et déclamations littéraires dans un esprit scénarisé ainsi que des stages poétiques. Corps étranger nous entraînera dans la sorte du cœur de son univers bien personnel.

22 h 30 - Lara Castiglioni - "FEU" - (Bouaceno)

Artiste pluridisciplinaire au chemin héliocline, Lara Castiglioni présente un solo de manipulation de feu. Une poésie brute et sans âge pour une nouvelle écriture.

23 h 00 - Skaolin Temple Defenders (BORDEAUX)

Sept musiciens réunis pour mener à bien une mission : défendre le temple de la Soul Funk. Leurs armes : un bon rugissement sur les trapes au micro, des break-beats funkiques, un orgue Hammond envoiement, un sax bariton et une frappe rythmée de deux lymbes-cigares, des gains de basse dangereuses allées à une guitare fessée !

### NOVOLAND

en partenariat par toute la durée du festival

La pollution par l'orange, la couleur des Novos Pop Dandy citoyens du Novoland... Menuis de glorieux dérivés, de cocktail, de musique lounge.

Cheminée ouverte de Novoland!

Spectacle permanent, conçu sous la forme d'un pays imaginaire... avec sa forêt, ses douaniers, sa légation, ses ministères, ses guides touristiques. Visite active centrée sur le mixe en orange des idées.

Possibilité de demander sa naturalisation sur place, visa et passeport en vente à l'ambassade française.

### Samedi 06 Mai 2006 à partir de 16 h 00

16 h 00 - Cie Turbo Cacahuètes - "L'enterrement" - (544)



C'est encore besoin de présenter cette compagnie de théâtre de rue, faite des plus vieilles de France avec ses 25 années de service ? Au programme du spectacle et du metatexte à l'état pur. Du scandale, de l'impertinence, mais surtout, surtout... du rire, avec un engagement pour le moins comique et l'entraînement du public accueilli dans le plus total égarement.

17 h 00 - Winter Family - (Paris)

Couple dans la vie comme dans la scène, la Winter Family est un duo original et mélié, composé d'une française et d'un pianiste maxévillois d'origine et partisan d'adoption. Ils nous présenteront le fruit de leur travail, une musique imprégnée et poétique.

18 h 00 - Mates et les frères Spoutnik - "La tête dans les nuages" (Paris)

Radicaux de l'ordre des scientifiques ukrainiens en 1995 pour faute professionnelle lourde, Nost et Jankofe Spoutnik n'ont jamais cessé leurs expériences sur le feu de la grande, la présente et les terres du ciel... humain. Opérant dans la clandestinité nos deux apprentis sorciers reviennent 20 ans après nous présenter le sujet de leurs recherches... La chute est-elle inévitable, le vice attirant ?

18 h 00 - Corps étranger - "Part 2" - (Avignon)

Suite à leur performance de la veille au soir, Corps étranger nous présentera ici le deuxième extrait de son univers singulier.

Programme détaillé + Accès au T.O.T.E.M sur le site officiel : <http://www.totem-totem.com>

### Samedi 06 Mai 2006 (Suite)

20 h 40 - Cie Jeanne Simone (Besançon)

"Projetion chorégraphique et sonore en son étroit avec résonance pure". Compagnie de danse basée à Besançon, la compagnie Jeanne Simone se distingue par son travail de recherche et d'écrits approfondis en milieu urbain. Représentant des danseurs et des musiciens, la compagnie invente le site du Totem et y crée un spectacle éphémère in situ.

21 h 00 - U Vibe System (Nancy)

Ces 6 musiciens nous font redécouvrir le blues grâce à une fusion intéressante de groove et de dub. U Vibe y puise sa force et lui rend hommage grâce à l'utilisation subtile des samples. Il en résulte une création peu ordinaire, captivante, presque envoûtante.

22 h 00 - Cie La Salamandre - Variations sur la flamme. (Besle 500)

Carrière pour ses travaux adaptés à la Salamandre crée initialement autour de la flamme, avec ses performances spectaculaires et étonnantes. Cette compagnie quitte ses spectacles en salle vers la route repère par Nancy nous présente sa toute dernière création.

23 h 15 - Radio Chango Sound System Part 1 - (Barcelone)

Vous les avez peut-être déjà croisés à un rassemblement alternatif ou encore écoutés sur la radio du même nom au côté de Manu CHAO... On connaît la scène lyonnaise pour ses groupes dub, mais là vous allez découvrir un trio qui mélange instruments de musique et sampler avec une telle agilité qu'on ne sait plus ce qui est acoustique ou électronique. Leur album nous promet un spectacle à couper le souffle.

00 h 30 - LOOP - éleotro, world, vidéo - (Lyon)

On connaît la scène lyonnaise pour ses groupes dub, mais là vous allez découvrir un trio qui mélange instruments de musique et sampler avec une telle agilité qu'on ne sait plus ce qui est acoustique ou électronique. Leur album nous promet un spectacle à couper le souffle.

01 h 30 - Radio Chango Sound System Part 2 - reprise jusqu'à l'aube !!!

...Un mix reggae, salsa qui ne risque pas de se terminer !! Véritable marathon-DJ, préparez vos chaussures de rechange car on va danser toute la nuit !!

### Dimanche 07 Mai 2006 à partir de 16 h 00

Spectacles itinérants sur les hauteurs de Maxéville

Stade de Champ le Bouff

16 h 00 - Tibody Paint - "Animal, on est mal" - (Paris)

Après l'enterrement de la veille, Tibody Paint revient à Champ le Bouff. Deux échantillons quadruplés mutants, de 3 mètres au garrot, arpentent les trottoirs de la ville. Croisement douteux entre un insecte et un mammifère : ces deux espèces n'étaient pas destinées à se rencontrer.

16 h 30 - Cie Turbo Cacahuètes - Spectacle surprise (544)

Après l'enterrement de la veille, Turbo Cacahuètes invente le site haute pour une nouvelle intervention dont le contenu ne sera dévoilé qu'in situ, aussi laissez-vous surprendre !!

18 h 00 - Winter Family - (Paris)

Winter Family présentera un concert précédé de paroles exceptionnelles dans un lieu surprise de Maxéville. Grandes orgues et harmoniums y remplaceront le piano pour un moment devant s'effacer encore plus intense que la veille.

18 h 45 - Tibody Paint - La suite... - (Paris)

Tibody Paint reprendra le fil de son univers basé avec vous en début d'après-midi et vous suivra le chemin jusqu'au site du Totem pour la soirée de clôture du festival.

Soirée de clôture du festival

Site du Totem

18 h 15 et 18 h 45 - Rêves de Sable

Spectacle à petite échelle de poésie française adapté de « La femme en Bleu » de Maggy Vautier. C'est un spectacle de marionnettes pour les adultes ! Histoire racontée par le vent de désert... Histoire des Amours de Maxime et Doriane, poétique et tragique, un doux moment d'été.

19 h 30 - The Leigt Vegas Spettacolo - Epic Vocal Art & Tragic Juggling

C'est au final un cours appliqué sur la subtilité générale, la théorie du chaos et la loi de Murphy (dite loi de l'effondrement maximum). Une gravité proportionnelle à celle des conséquences.

20 h 30 - Cherd'Amour - "Chair Exquis" (Marseille)

Un quartier d'écobolates, des vélos, un feuillet, un univers décalé façonneront les nouveaux surréalistes russes, c'est Cherd'Amour à concevoir sans modération.

21 h 30 - "La Premiata Orchestra Di Ballo"

L'Orchestra de bal des Barbarins Fourchus - (Grenoble)

Toutes les générations chorégraphiques pourront se retrouver ici pour plusieurs heures de musique et de danse... De la polka à la valse, de la mazurka au rock'n roll, du slow au ragga, de la bossa au disco russe. Un grand moment festif à partager avec ses musiciens chorégraphes acteurs, tous personnages issus d'une époque improbable. Un grand bal populaire et décadent !

Le Premier Chômeur de France



A partir de minuit :

After avec Dj Otomo et Dj Alx !!

## LES FOULÉES MAXÉVILLOISES

Dimanche 21 mai 2006 - à partir de 9h15

### BULLETIN D'INSCRIPTION

DOSSARD N°

Cocher la case concernée

#### CATÉGORIES

Gratuit	Course des AS		3€	Course des AS	
<input type="checkbox"/>	Ecole athlétique	97/98 800 m	<input type="checkbox"/>	Juniors	87/88 11 km
<input type="checkbox"/>	Poussins	95/96 800 m	<input type="checkbox"/>	Seniors	67/86 11 km
<input type="checkbox"/>	Benjamins	93/94 2 km	<input type="checkbox"/>	Vétérans 1	57/66 11 km
<input type="checkbox"/>	Minimes	91/92 4 km	<input type="checkbox"/>	Vétérans 2	47/56 11 km
<input type="checkbox"/>	Cadets	89/90 4 km	<input type="checkbox"/>	Vétérans 3	37/46 11 km
<input type="checkbox"/>	Populaire	4 km	<input type="checkbox"/>	Vétérans 4	36 et 11 km avant

NOM

Prénom

Sexe  M  F

Année de naissance jour Mois Année

CATÉGORIE

Ville

Code postal

Adresse

Club ou école

N° de licence Club : Signature

Je déclare être en possession d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique sportive datant de moins d'un an, et fournir l'original, ou une photocopie, au retrait du dossard ou licence dans un club de sports.

Coupon à retourner à : LES LYNX MAXÉVILLOIS, complexe Léo Lagrange, 16, rue de l'Orne - 54320 Maxéville ; E-mail : [leo.serge@md.fitech.fr](mailto:leo.serge@md.fitech.fr)  
Responsable : Serge EL FOUNI : 06 24 85 06 26 ou complexe sportif : 03 83 98 14 99

## RAID MAX

18 juin - Maxéville

### INSCRIPTION

NOM DE L'EQUIPE : .....

Coureur n°1 : NOM Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : .....

Ville : .....

Mail : .....

Téléphone : .....

Coureur n°2 : NOM Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : .....

Ville : .....

Mail : .....

Téléphone : .....

Catégorie :  Hommes.  Femmes.  Etudiants.

Joindre :

Un certificat médical.

Un chèque de 20 euros par personne (ordre : Les lynx de Maxéville).

La photocopie de la carte d'étudiant.

Adresse :

LA RAID MAX

7 allée du Woigoit

54320 MAXEVILLE.

06.03.32.19.43

